



GM: les sous-traitants
sont inquiets

Page 2

Olivier mise
sur l'économie

Page 3

Jacques Olivier

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 27 SEPTEMBRE 2001

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

| MISES À PIED |

Des vies sens dessus dessous

SILVIA GALIPEAU

Ilan Sellouk n'avait pas le sourire aux lèvres hier. Lui, sa femme et sa soeur vivent tous sous le même toit. Ils travaillent aussi tous chez Air Canada. Trois salaires, dans un même foyer, qui risquent de sauter.

« Ma vie est sens dessus dessous », a-t-il commenté hier, quelques heures à peine après que la nouvelle fut tombée. Les attentats commis aux États-Unis ont eu un effet dévastateur sur l'industrie aérienne, et Air Canada entend supprimer 4000 postes, en

plus des 4000 déjà annoncés. Un autre mille postes de plus seront retranchés chez Air Régional, pour un grand total de 9000 suppressions.

« Nous travaillons pour deux choses : le salaire et la sécurité d'emploi. Aujourd'hui, on nous a tout enlevé cela », a-t-il ajouté.

Ilan Sellouk travaille chez Air Canada depuis sept ans, à titre d'agent de ventes et service, et croit qu'il sera parmi les malchanceux à partir, vu sa faible ancienneté.

Aucun employé n'a été spécifiquement moindré du doigt, et on ne sait pas encore qui sera mis à la porte. Mais tous étaient dévastés hier. Oui, ils s'attendaient à des suppressions de postes, mais non, pas d'une telle ampleur.

Tous les employés rencontrés hier à Dor-

val tenaient le même discours : il n'y a qu'un coupable, Canadien. Il y a deux ans, Air Canada a avalé son principal concurrent, absorbant du même coup une compagnie au bord de la faillite. « Cela fait 10 ans qu'ils (Canadien) n'ont pas embauché, cela fait 10 ans qu'ils auraient dû faire faillite. Nous, on est pris avec leur dette », s'est indignée Michèle Larose, représentante syndicale des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA), pour les employés à temps partiel.

« Je n'arrive pas à croire que des gens que l'on a hébergés viennent prendre notre place », a ajouté les lèvres tremblantes Lilliana Patricia, agente de ventes et service. Les ex-employés de Canadian ayant davantage d'ancienneté, beaucoup craignent que ce ne soit d'abord les employés d'Air Canada qui écopent.

Les ex-employés de Canadien se sont d'ailleurs faits discrets hier. « Je ne fais pas de commentaire, par respect pour mes collègues d'Air Canada », a commenté une jeune femme, qui sortait furtivement des locaux d'Air Canada.

Ailleurs à Montréal, chez Bombardier, l'ambiance n'était pas rose non plus. La compagnie a annoncé qu'elle supprimait 3800 emplois, dont 2000 à Montréal, dans ses activités aéronautiques. « C'est très difficile pour tout le monde », a commenté une employée des ressources humaines. Son téléphone n'a pas cessé de sonner de la journée, les nombreux employés inquiets l'appelant pour savoir ce qu'il en était de leur sort. Là non plus, les noms des personnes affectées ne sont pas encore connus.

Un premier débat sans affrontement

ÉRIC TROTTIER

LE PREMIER DÉBAT entre les deux candidats à la mairie de la nouvelle ville de Montréal, qui se déroulait hier soir à l'invitation de la communauté libanaise orthodoxe, n'a pas permis de déterminer un gagnant, puisqu'il n'y a pas véritablement eu d'affrontement.

C'est que le duel attendu n'a pas eu lieu, le Men's Club de l'église Saint-Georges-d'Antioche, qui organisait l'événement, ayant décidé de faire discourir Pierre Bourque et son adversaire Gérard Tremblay l'un après l'autre, en évitant qu'ils aient à se croiser.

Au départ, les deux candidats à la mairie devaient se retrouver sur la même scène, mais les négocia-

tions ont forcé le Men's Club à offrir cette formule de débat sans affrontement direct.

« Ce n'est pas un débat, a déclaré, déçu, Gérard Tremblay, qui dit avoir hâte d'en découdre avec le maire Bourque. Pour qu'on ait un débat, il aurait fallu qu'on soit tous les deux, ensemble. J'aurais préféré être avec lui plutôt qu'il m'envoie Mme Belleli passer ses messages... »

Pourquoi avoir abandonné la formule du vrai débat proposée au début ? « Je ne sais pas ; ce n'est pas moi qui ai changé les règles du jeu », a dit Gérard Tremblay.

Voir DÉBAT en E2



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Après six mois d'errance, dont plusieurs semaines à dormir avec son fils Nicolas dans sa Dodge Caravan, Chantal Sigouin, une mère seule de Laval, s'est finalement tirée d'affaire en trouvant un logement sur la Rivière-Sud.

La crise du logement reste entière

LOUISE LEDUC

LA CRISE DU logement n'est toujours pas réglée. Selon les organismes communautaires, 130 familles montréalaises sur le point d'être jetées à la rue cherchent désespérément un toit.

L'hiver approche et le camping en nature ou dans une voiture n'est plus de mise. Après six mois d'errance, dont plusieurs semaines à dormir avec son fils dans sa Dodge Caravan, Chantal Sigouin, une mère seule de Laval, s'est finalement tirée d'affaire. « Je suis de Laval et, après 35 changements d'adresse en six mois, je me suis finalement trouvé quelque chose à Sainte-Martine, sur la Rivière-Sud. Un trois et demi puant, dont la salle de bains présente des problèmes de refoulement d'eau. »

De son côté, Ali, père d'une fille d'un an et demi, cherche un appartement et habite en attendant dans un refuge pour père-enfant. « J'espérais avoir trouvé quelque chose ce matin, mais le propriétaire m'a dit qu'il n'acceptait personne avec des enfants. »

L'Office municipal d'habitation de Montréal, qui reçoit deux nouveaux SOS par jour, admet que la situation demeure extrêmement

difficile et que les demandeurs devront se contenter de bien peu. « Le marché est saturé, explique la porte-parole Louise Hébert. Les rares appartements disponibles ne sont pas ceux sur lesquels les gens se précipitent habituellement. Pour les grosses familles, c'est encore pire : on ne trouve carrément plus de logements de trois chambres. »

Au plus fort de la crise, le 27 juin, Québec avait mis en place de toute urgence un programme de 3,5 millions en suppléments au loyer. « Cela n'a pas créé de nouveaux logements et le problème reste donc entier », a expliqué hier en conférence de presse François Saillant, coordonnateur du Front d'action populaire en réaménagement urbain (le FRAPRU).

À son avis, la situation ne pourra qu'empirer. « De 1,4 % qu'il était en juillet, le taux d'inoccupation des logements sera de 1 % à Montréal au 1^{er} premier juillet 2002 selon la Société canadienne d'hypothèques et de logements. »

Il faut donc agir, et vite. « On trouve dans Notre-Dame-de-Grâce, au sein du complexe Benny Farm, 420 logements vacants longtemps occupés par d'anciens combattants. En peu de temps et à peu de frais, ces logements pourraient être mis à

la disposition des familles qui n'ont pas de toit. »

Martin Petit, porte-parole du Réseau d'aide aux personnes seules et itinérantes de Montréal, note de son côté que la crise du logement fait des petits. « Les centres de désintoxication sont obligés de garder des gens après leur cure parce qu'ils n'ont pas d'endroit où aller. Ces personnes-là occupent du coup la place de quelqu'un qui a un problème de consommation à régler. »

La pénurie de logement est à ce point grave, ironise M. Petit, que la Société canadienne d'hypothèque et de logement en est rendue à distinguer entre sans-abri « absolus » et « relatifs ». Vérification faite, la SCHL qualifie de sans-abri absolus ces « jeunes qui vivent à l'extérieur et dans des immeubles abandonnés, ainsi que ceux qui utilisent des refuges d'urgence et des centres pour itinérants » et de sans-abri relatifs, « ceux qui habitent dans des logements insalubres ou vétustes ou qui consacrent une trop forte proportion de leur revenu au logement ».

Souignons enfin que la crise du logement n'est pas un problème strictement montréalais. L'Outaouais compterait actuellement 107 familles à la recherche d'un toit et la ville de Châteauguay, 28.

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR MONTRÉAL

ACTUALITÉS
ARTS ET SPECTACLES
DOSSIERS
ÉDITORIAL
SPORTS



cyberpresse.ca

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca

FERMETURE DE L'USINE GM

Le maire de Boisbriand ne perd pas espoir

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

« ALORS QUE GM annonce une fermeture, nous avons l'impression de débiter aujourd'hui notre véritable travail. Malgré l'incertitude qui régnait depuis les trois dernières années, nous n'avons jamais baissé les bras et ce n'est pas maintenant que nous allons le faire. Nous voulons que l'usine demeure ouverte, non pas pour être convertie en fabrique de pièces, mais bien pour produire un nouveau modèle et nous allons réussir. »

C'est Robert Poirier, président du comité de soutien de l'industrie de l'automobile des Laurentides et maire de Boisbriand, qui parle ainsi. Il avait convoqué une conférence de presse hier pour annoncer le plan de relance mis sur pied par le regroupement qu'il préside.

« En collaboration avec la Société de développement Thérèse-Blainville (SODTB) qui a réa-

lisé une étude dans le but de créer la Cité de l'automobile, a-t-il dit, nous voulons paver la voie de l'avenir de cette usine en attirant des sous-traitants afin de se retrouver dans une situation pour introduire d'ici quelques années un nouveau modèle à Boisbriand. GM nous a confirmé qu'il ne détruisait pas l'usine. L'espoir d'avoir un nouveau modèle un jour passe par l'arrivée de dizaines de sous-traitants. Pour les accueillir, ça nous prend des terrains et nous possédons présentement huit millions de pieds carrés au sud de la 640 pour recevoir ces entreprises. Nous avons un an pour attirer un nombre respectable de fournisseurs et remettre en question la décision de GM de ne plus produire ici.

« De plus, le premier ministre Bernard Landry m'a confirmé qu'une somme de 300 millions est disponible pour attirer les compagnies de sous-traitance. J'espère

que la population va comprendre cette injection, car elle pourrait entraîner un milliard en investissement dans notre région. De plus, dès vendredi matin la ministre des Finances, Pauline Marois, doit rencontrer la PDG de GM, Maureen Kempston Darkes, pour lui parler de ce projet. Le gouvernement fédéral nous a aussi promis son aide pour repérer des entreprises qui peuvent venir s'installer chez nous. Dans la phase deux de notre projet de relance, il sera question de transport avancé, soit des voitures électriques. »

Raufoss, qui s'installera à côté de l'usine de GM, est une entreprise qui, à partir de lingots de magnésium, fabrique des pièces d'aluminium pour l'industrie automobile. Elle est distributrice exclusive pour toutes les usines de GM en Amérique du nord. Son usine, qui est en construction le long de l'autoroute des Laurentides, représente un in-

vestissement de 60 millions de dollars. Une soixantaine d'emplois seront créés.

M. Poirier et ses collègues sont persuadés que GM n'aura d'autre choix que de lancer un nouveau modèle à Boisbriand lorsqu'elle constatera l'implantation de dizaines de sous-traitants à côté de l'usine. « Et si GM demeure sur ses positions, d'autres fabricants seront sans aucun doute intéressés à venir s'installer chez nous. Il faut aussi penser aux véhicules avancés, les voitures bi-énergie du XXI^e siècle », a-t-il ajouté.

Il est d'avis que les motifs invoqués par GM au soutien de sa fermeture ne sont pas suffisants. « Cela fait des années, dit-il, que l'on parle de surcapacité mondiale et du recul du segment des voitures sport. Les vrais motifs résident dans l'incapacité de GM de gérer adéquatement la production de ses modèles à l'échelle nord-améri-

caine. Nous avons démontré, hors de tout doute, que l'usine de Boisbriand est efficace et économiquement viable. Et qu'elle était la plus performante. »

Le président de la Corporation régionale de développement des Laurentides (CRDL), Pierre Gingras, également maire de Blainville, a indiqué que tout sera mis en oeuvre pour aider les familles touchées à traverser la difficile période qui vient. « Nous allons aussi tout mettre en oeuvre pour que notre région devienne le pôle de l'excellence de recherche et de démonstration en matière de transport avancé. Il ne faut pas tomber dans le panneau de chercher les coupables en ce moment. Nous avons vécu des expériences heureuses dans notre région, à titre d'exemple celle de Kenworth où en travaillant tous ensemble nous avons réussi notre projet de la relancer », a ajouté M. Gingras.

Vive inquiétude chez un fournisseur de GM

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

L'inquiétude est grande chez Mackie qui fabrique 53 % des composantes utilisées par General Motors pour assembler ses modèles Camaro à son usine de Boisbriand. Tant chez les employés que chez l'employeur on travaille à trouver une solution pour diversifier l'ouvrage effectué à la succursale de Sainte-Thérèse pour éviter toute mise à pied.

Hier soir, le directeur de l'usine, Gilles Allard, s'est rendu à Québec afin de rencontrer des représentants du ministère de l'Industrie et du Commerce (MIC). « Nous avons une très bonne équipe de travail ici et nous allons continuer à développer nos marchés. Nous allons être

très agressifs. Nous rencontrons le MIC afin de savoir s'il peut venir aider Mackie à ouvrir d'autres marchés, que ça soit dans l'assemblage de télévision, peu importe. Nous avons une excellente main-d'oeuvre et nous sommes prêts à faire toutes sortes d'assemblage », a-t-il précisé.

M. Allard a ajouté qu'après avoir appris par un communiqué, vers 15h mardi, la décision de GM une communication a été faite à l'intention des employés pour expliquer la vision de l'entreprise et leur fait part du marché qu'on voulait attaquer. Pour lui, il n'y aura aucune mise à pied, du moins avant septembre prochain.

Le président du syndicat des travailleurs, Benoit Lascelles, a indiqué pour sa part que la partie patronale a demandé à ses employés de rester positifs. « Nous sommes bien d'accord avec ça, mais si rien n'est fait dans un an, c'est 120 jobs de plus qui seront perdus. Contrairement à GM, il n'y a ici aucune prime de départ ni régime de re-

traite anticipé. Nous pensons avoir des droits et c'est pour ça que je veux, dans un proche avenir, réunir tous les syndicats dont les membres travaillent pour des sous-traitants de GM. Nous formerons une coalition dans le but d'avoir une seule voix pour réclamer nos emplois si jamais il y a des investissements au Québec dans le domaine de la sous-traitance. Je veux aussi que le gouvernement mette sur pied un programme d'aide pour tous ceux d'entre nous qui vont perdre emploi », a précisé M. Lascelles.

Il a souligné n'avoir aucun lien avec le syndicat des travailleurs de la GM : « Lorsqu'on travaille pour un sous-traitant, il faut parler sur le bout des lèvres et avec la mise sur pied de la coalition, je veux lancer un message aux centrales syndicales pour leur dire que c'est terminé le temps de parler sur le bout des lèvres. Nous voulons nous faire entendre haut et fort et nous faire écouter. »

« J'ai 55 ans, où vais-je aller

après ? À l'âge que j'ai, je ne peux plus aller bien loin. Je travaille ici depuis neuf ans. J'espère que nous allons avoir d'autres contrats afin que je puisse me rendre à ma pension », a lancé Richard Cléroux, l'un des travailleurs qui entourent M. Lascelles devant l'immeuble de leur employeur sur l'heure du midi.

Un autre, José Flamand, a dit : « Nous avons sept mois pour se virer de bord afin de garder nos emplois ici. Tout ce que nous voulons, c'est de trouver d'autres entreprises qui vont nous donner de l'ouvrage. Présentement, notre mandat c'est GM et nous allons le continuer jusqu'au bout et du mieux que l'on peut, car c'est certain qu'il va y avoir un mouvement de personnel, les gens vont essayer de se trouver de l'ouvrage ailleurs. Je pense que nous pouvons nous bâtir un futur avec d'autres compagnies en diversifiant nos opérations. Nous avons eu de petites crises dans le passé que nous avons traversées. Il s'agit de se tenir pour monter ensemble

la montagne et tout va bien aller, car nous sommes une jeune équipe. Actuellement, nous avons l'impression d'être oubliés, il faut que les médias québécois voient que ce n'est pas seulement les travailleurs de GM qui sont touchés, mais aussi les ouvriers comme nous tout comme le dépanneur du coin, le propriétaire de la station-service et l'employé de la cantine mobile qui vient ici à chaque jour. »

Plus de 80 % de la production de cette entreprise de Sainte-Thérèse est pour GM. C'est à cet endroit que tous les tableaux de bord des modèles Camaro sont assemblés.

La situation semble être plus inconfortable chez WBF Technologie, à Saint-Jérôme, où le seul client est GM. On y fabrique les sièges des autos qui sont installés dans les autos assemblées à l'usine de Boisbriand. Soixante-dix personnes y travaillent et la moyenne d'ancienneté est de 16 ans. La direction est à la recherche de nouveaux clients, tout en faisant le maximum pour libérer le surplus de production.

PLUS PRÈS DE VOUS

Du lundi au vendredi dans **La Presse**

MONTREALPLUS

VENTE DE FAILLITE

Meubles & Accessoires

TOUT EST RÉDUIT DE 50% à 70%

- Salle à diner
- Salon • Chambre
- Armoire • Lampe
- Bureau de travail
- Centre de divertissement

Jusqu'à dimanche 7 octobre OBTENEZ 20% de rabais ADDITIONNEL sur tout l'inventaire en stock

- Hooker
- Riverside
- Broyhill
- Klaussner
- Pulaski
- Keller
- Lexington
- Natuzzi
- Stanley
- Vaughan
- Rowe
- Alexvale

150 boul. Des Laurentides, Laval (anciennement Tapis Valiquette)

Heures d'ouverture: Lun.-Mer. 9h30-18h, Jeu.-Ven. 9h30-21h, Sam. 9h-17h, Dim. 12h-17h

Maynards DEPUIS 1902

LIQUIDATEURS • ENCANTEURS • ÉVALUATEURS

DÉBAT

Suite de la page B1

Pourtant, dans le clan Bourque, on a laissé entendre que M. Tremblay avait refusé la formule du débat. « C'est faux ! » a rétorqué ce dernier, arguant plutôt que c'est le clan Bourque « qui a refusé la première proposition d'un débat à deux » (ce qu'a nié le porte-parole de Vision Montréal, Robert Dolbec).

Quant aux organisateurs de l'événement, ceux rencontrés par *La Presse* étaient incapables d'expliquer pourquoi la formule du débat à deux avait été abandonnée.

Quoi qu'il en soit, les questions avaient été soumises aux deux candidats quelques jours à l'avance. Les réponses étaient tout aussi prévisibles.

Gérald Tremblay a ainsi parlé de la « chance unique » de bâtir une nouvelle ville qui s'offre aux citoyens de l'île. Il a aussi dit qu'il souhaitait « remettre le citoyen au coeur de l'administration municipale » et a reparlé du plan d'affaires qu'il propose au gouvernement du Québec, consistant à injecter des milliards de nouveaux dollars dans la Métropole.

Une conseillère d'Équipe Bourque-Vision Montréal, Hasmig Belleli, était autorisée à poser des questions. Elle a mis sous le nez de M. Tremblay le fait qu'il vante constamment la démocratie, tout en ayant refusé une véritable course à l'investiture dans son propre parti. M. Tremblay a retourné la question : « Il refuse de répondre », a-t-elle dit par la suite.

Pour sa part, le maire Bourque a commencé son discours en disant : « Je vais tenter d'être sincère. » Puis, il a fait l'apologie de ses deux mandats à Montréal. Il a raconté comment il était à l'origine de tout le développement qu'a connu la métropole dans les dernières années de période de prospérité, il a aussi parlé de l'apport des immigrants pour Montréal et du projet de « partage des richesses » qui se trouve à l'origine d'une île, une ville. Enfin, il a rappelé que le budget de la Ville en 2001 était le même qu'en 1994, à son arrivée.

Celui qui était autorisé à poser des questions au maire Bourque pour le clan Tremblay, Bernard Larin, a rappelé au maire qu'il avait été « centralisateur » dans l'ancienne ville de Montréal : « Comment peut-on avoir confiance en vous quand vous dites que vous allez gérer une ville décentralisée ? »

Selon quelques observateurs, la salle, emplie d'un peu plus de 150 citoyens, applaudissait davantage aux propos du chef de l'Union des citoyens de l'île de Montréal (UCIM). Avec le maire, sauf exception, les applaudissements étaient plus polis. « De toute façon, pour qui d'autre pourrais-je voter, puisque M. Bourque est

celui qui nous a imposé la fusion ? » a dit un résident de Mont-Royal.

Un autre spectateur a pour sa part trouvé que le maire Bourque avait été meilleur que l'autre : « Son discours est plus clair, plus concret, plus près des gens, tandis que M. Tremblay reste dans les grandes théories générales. Je crois que M. Bourque va finir par en convaincre plusieurs, même en banlieue. »

Il faudra donc se contenter de ce prélude aux autres débats, qui seront par ailleurs nombreux d'ici la fin de la course électorale. Le prochain débat, un vrai celui-là, selon les organisateurs de Bourque et de Tremblay, aura lieu dimanche et portera sur la question des aînés. Le 10 octobre, RDI diffusera un débat organisé par la chambre de commerce ; le 15 octobre, les deux aspirants-maires vont croiser le fer dans l'Ouest-de-l'Île, à Pointe-Claire, et le 18 octobre, c'est à l'invitation du Frapru que les deux candidats vont se rencontrer à nouveau, pour aborder la question du logement social.

Et ainsi de suite. Il y a en tout une dizaine de débats publics organisés entre les deux hommes d'ici le jour des élections, le 4 novembre.

cyberpresse.ca

Pour en savoir plus sur les partis et les candidats de la nouvelle ville de Montréal :

www.cyberpresse.ca/montréal

PERTES

Suite de la page B1

liards en cinq ans. « Dans une situation plus difficile, il faut accélérer le développement de la nouvelle ville, indique M. Tremblay. On veut investir 310 millions dollars par année pour le développement économique social et durable de la nouvelle ville. On veut investir 700 millions par année dans les réseaux d'eau, d'égout. On veut baisser la charge fiscale de 130 millions. » Les effets de ces investissements pourraient compenser pour le ralentissement, estime-t-il. « D'une certaine

façon, on a prévu qu'après des années de croissance économique, il pouvait y avoir un ralentissement. »

Les attentats du 11 septembre ont entraîné la perte de milliers d'emplois dans la région de Montréal, chez Air Canada, Air Transat, Bombardier et Pratt et Whitney. De plus, la fermeture de l'usine GM de Boisbriand en 2002 provoquera la disparition de 1400 emplois directs et possiblement 9000 emplois indirects.

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR CYBERPRESSE

NOUVELLES

ANNONCES CLASSÉES

CHATS ET FORUMS

HOROSCOPE

MÉTÉO

MOTEURS DE RECHERCHE

cyberpresse.ca

page d'accueil

CHAQUE MINUTE COMPTE

www.cyberpresse.ca

2984007A

2985371

| LONGUEUIL |

L'Équipe Olivier mise sur le développement économique

ANDRÉ DUCHESNE

Le développement économique de la nouvelle ville de Longueuil sera au coeur de la campagne de Jacques Olivier, candidat à la mairie en vue des élections du 4 novembre. Et ce développement devra résolument passer par une amélioration du transport inter-rives, dit-il.

M. Olivier a donné une bonne idée de ses visées, la semaine dernière, à l'occasion du lancement officiel de la campagne de sa formation, L'Équipe Olivier/Parti municipal Rive-Sud, en présence de quelque 900 militants.

À cette occasion, l'homme d'affaires et ancien ministre libéral fédéral, a insisté sur le thème du développement économique, d'autant plus important pour la nouvelle ville, à ses yeux, qu'elle sera la troisième en importance au Québec.

Le candidat à la mairie a lancé un plaidoyer pour « l'établissement d'une politique intégrée de développement économique », stratégie qui s'articulera autour d'un énoncé politique à élaborer en collaboration avec différents acteurs du milieu.

« Ce sera un organisme paramunicipal, auquel seront greffés les acteurs économiques des sept arrondissements de la future ville, tels les centres locaux de développement (CLD) », a dit M. Olivier au cours d'un entretien téléphonique. La création d'un guichet unique pour le développement économique a pour but d'éviter les erreurs du passé, alors que les différentes administrations municipa-



Jacques Olivier poursuivait sa campagne électorale hier en faisant du porte-à-porte à Saint-Hubert.

Photo DENIS COURVILLE, La Presse ©

les tiraient chacune de leur côté, ce qui a fait perdre à la Rive-Sud des occasions en or.

Le Centre des technologies de fabrication de pointe en aérospatiale en est un bon exemple. Jacques Olivier raconte : « Lorsque le centre était encore à l'état de projet, trois villes de la Rive-Sud et la Technobase de Saint-Hubert (organisme de relance de l'ancienne base militaire dont il est le président) ont fait des représentations pour l'obtenir. Pendant ce temps, un mi-

nistre fédéral l'a envoyé à l'Université de Montréal. » Pourtant, poursuit-il, la Rive-Sud possédait tous les éléments pour attirer un tel centre : le siège social de l'Agence spatiale canadienne, une école de l'aérospatiale accueillant 1400 élèves et des entreprises spécialisées dans le domaine, comme Pratt & Whitney.

Au-delà de l'élimination des querelles de clocher, c'est en misant sur un développement harmonieux, cohérent et intelligent du

transport entre Montréal et la Rive-Sud que le développement de cette région sera assuré.

Première étape, le prolongement de l'autoroute 30, axe routier que M. Olivier considère comme la « future 401 » du Québec, référence à l'autoroute industrielle ontarienne.

« C'est là, entre Boucherville et Brossard, que le développement économique de la province va se faire, assure-t-il. Dans ce contexte, on doit prendre notre place et par-

ler assez fort pour que les gouvernements nous entendent. »

Cela dit, tous les arrondissements ne pourront axer leur développement dans le même sens et ne bénéficieront des mêmes outils de promotion. De là l'importance d'avoir une corporation unique, où l'on tentera de « trouver des créniaux de développement propres à chaque arrondissement ».

Services de proximité

L'autre thème cher à Jacques Olivier, c'est la décentralisation des pouvoirs vers les arrondissements « dans les limites fixées par la loi », le maintien des services de proximité et la non-ingérence de l'administration centrale dans des décisions.

« Les gens de Saint-Bruno ont pris la décision de ne pas avoir de feux de circulation à l'intérieur de leur territoire. Je ne vois pas pourquoi nous prendrions une décision contraire à celle-là », déclare M. Olivier.

En annonçant son intention de briguer la mairie de Longueuil en mars, il avait d'ailleurs fait de la décentralisation son premier engagement. Lorsqu'on lui fait remarquer que le plan de la répartition des responsabilités émis par le comité de transition laisse peu de pouvoirs aux arrondissements, il réplique que ce plan n'est pas immuable. « S'il y a des choses qui ne correspondent pas à notre vision, nous allons les changer. »

Jacques Olivier a aussi plaidé pour une gestion serrée de la dette, l'implantation d'une politique d'emprunt transparente, le maintien de bas taux de taxation et l'adoption d'un plan directeur de mise en valeur du territoire.

La cour renverse un jugement favorable à des Lavallois expropriés

ANDRÉ CÉDILOT

REVIREMENT spectaculaire dans le dossier des inondations de la rue Île-de-Mai : la Cour d'appel a autorisé hier la Ville de Laval à procéder aux expropriations des parcelles de terrains nécessaires pour corriger la situation. Elle a jusqu'au 30 juin 2002 pour exécuter les travaux interrompus depuis cinq ans.

C'est là, en contrepartie, une très mauvaise nouvelle pour le couple Normand Dubois et Colombe Forest auquel la Cour supérieure avait donné raison sur toute la ligne, l'an dernier, obligeant même la Ville à assumer seule tous les frais de cour et d'avocats qui s'élevait à plus 250 000 \$.

Dans ce jugement de première instance, le

juge Pierre Viau avait accusé la Ville d'être de mauvaise foi et d'avoir abusé des citoyens de la rue Île-de-Mai, au coeur d'un des secteurs écologiques les plus en vue de l'île Jésus.

La Cour d'appel vient de tout virer de bord. Les juges Claude Vallerand, Marie Deschamps et François Pelletier donnent non seulement raison à la Ville, mais imputent la majeure partie des dépenses aux deux citoyens qui se battent depuis près de 20 ans pour faire valoir leur point de vue.

Selon eux, le juge Pierre Viau a complètement manqué le coche en empêchant la Ville d'exproprier des parties de terrains du couple Dubois-Forest et d'un voisin pour construire des ponceaux et redessiner le profil d'un ruisseau de façon à faciliter l'écoule-

ment des eaux. De l'avis du juge Viau, cette solution, peu coûteuse de surcroît, n'était que poudre aux yeux.

Pour leur part, après avoir soigneusement analysé tous les faits de la cause, les juges de la Cour d'appel ne voient rien qui permette de croire que ce projet était davantage inapproprié que la solution de rechange proposée par les citoyens d'installer des bassins de rétention des eaux de pluie. Ces travaux, précise-t-on, auraient coûté 2 millions de dollars.

« Je ne vois, ni dans la preuve ni dans le motif du juge, de démonstration de mauvaise foi de la Ville », a dit le juge Vallerand. De son point de vue, il n'y a pas lieu non plus de parler de négligence ou d'incompétence, la Ville ayant étudié diverses solutions, ren-

contré maintes fois les citoyens et tenu compte des exigences environnementales.

« Le juge (Viau) dans son appréciation se substitue à la Ville et au ministère de l'environnement », estime aussi le juge Vallerand, qui a écrit le jugement de 12 pages avec l'assentiment de ses deux collègues.

Dans ses conclusions, la Cour d'appel estime que le juge Viau a également bien mal interprété les vastes pouvoirs de discrétion des municipalités en matière d'expropriation et de réglementation sur le zonage.

Joint à son domicile, Normand Dubois s'est dit extrêmement déçu par le jugement. « C'est terrible. D'un seul coup de plume, la Cour d'appel démolit tout ce que nous avons fait depuis 20 ans. C'est injuste », a-t-il dit.

Gérald Tremblay veut faire la paix avec les pompiers

MARIE-CLAUDE GIRARD

LE CANDIDAT À la mairie Gérald Tremblay croit pouvoir mettre fin à des années d'affrontement entre la Ville de Montréal et ses pompiers en leur proposant de participer à une étude sur les besoins de la nouvelle ville en fonction de normes nord-américaines, une perspective qui sourit, à première vue, au président de l'Association des pompiers, Gaston Fauvel.

Le chef d'Équipe Tremblay/Union des citoyens de l'île de Montréal est allé porter lui-même à M. Fauvel une copie de son programme qui vise également à étendre à toute l'île de Montréal le service de premiers répondants et à préserver la cote A1 attribuée au service de prévention des incendies de Montréal par le Groupe technique des assureurs.

Qui paierait pour élargir le service de premiers répondants ? Le ministère de la Santé aurait l'entière responsabilité du financement comme l'a recommandé le rapport Dicaire l'an dernier, propose sans broncher M. Tremblay, confiant que le gouvernement sera prêt à financer le service. « Investir un peu d'argent pour économiser des centaines de millions de dollars. Qui va être contre ça ? »

S'il est élu, M. Tremblay a l'ambition de réduire les pertes matérielles liées aux incendies et de demander aux compagnies d'assurances de diminuer leurs primes afin de per-

mettre à plus de Montréalais de se doter d'une assurance incendie. Accompagné du conseiller Richard Théorêt, du maire d'Anjou Luis Miranda et d'un candidat, Martin Dumont, Gérald Tremblay s'est rendu hier au poste de pompiers de l'avenue du Mont-Royal, pour rencontrer M. Fauvel.

Le président du syndicat des pompiers se réjouit de la volonté exprimée par l'UCIM. « Ce qui ressort, c'est qu'on a l'intention d'établir un service de sécurité égal à l'ensemble de la population de la nouvelle ville. C'est fondamental pour nous. Surtout quand on dit qu'on va respecter les normes généralement reconnues à la grandeur de l'Amérique du Nord. C'est essentiellement le discours que l'Association des pompiers de Montréal a toujours eu. »

« Soyez assurés de la collaboration de l'ensemble des pompiers de la nouvelle ville de Montréal tant et aussi longtemps qu'on va se diriger vers un véritable partenariat », a indiqué Gaston Fauvel.

Sur la question des premiers répondants, M. Fauvel se montre d'accord sur le principe. « On peut sauver entre 100 et 125 vies annuellement, ce qui représente des coûts sociaux de 350 millions. » Par contre, il s'opposera au projet si le nombre d'effectifs n'est pas suffisant pour fournir des services de premiers répondants sans compromettre la lutte contre les incendies.

QUÉBEC

NEW YORK

un show pour la vie

COMPLET

Ne manquez pas le spectacle diffusé en direct sur les ondes de TQS et de Cité Rock Détente

Centre Molson

28 septembre à 19 heures

200 artistes et artisans de la scène

Mise en scène de Pierre Boileau

Billets 20.00\$ En vente chez Admission et au Centre Molson.

Tous les profits de l'événement seront versés à la Croix-Rouge.

Le Groupe Jean Coutu (PJC) inc.

514-790-1245
1-800-361-4595
ADMISSION.COM

2991292A

Québec New York "Un SHOW pour la vie" est une initiative d'un regroupement d'entreprises culturelles formées de Groupe Imagine, DADA Marketing, Expérience Internationale et PACC grâce à la collaboration du Gouvernement du Québec, du Bureau des Saisons du Québec, du Centre Molson, Bell Canada, Groupe Jean Coutu.

2991379A

GALA-BÉNÉFICE • lundi 1^{er} octobre 2001 • 19 h à 21 h

au profit de fondations pour la recherche sur le cancer du sein

Une soirée mode unique, un grand défilé de célébrités, des offres spéciales, un grand tirage...

Billets à 10 \$, 25 \$ et 50 \$

donnant droit à des rabais de 10 %, 15 % et 30 % respectivement à l'achat de mode féminine à prix ordinaire le 1^{er} octobre, toute la journée.

la Baie

ESTÉE LAUDER

585, rue Sainte-Catherine O. • 2^e et 3^e étages • (514) 281-4422

La Baie remettra la totalité des recettes des ventes de billets à la Fondation du cancer du sein de Montréal et au Fonds corporatif pour la recherche sur le cancer du sein.

+

MARCHÉ AUX PUCES

240

6 CHAISES de cuisine 50 \$, salon 1500 \$, 6 chaises 900\$ buffet style le antique 650\$, cuisinette M-Cremmon 550\$ 433-7729

ABRI-AUTO 20X11, 2 chauffe-eaux gaz naturel 40 gal., 2 fournaïses gaz, 54-762-4414

ACCORDEON PIANO 120 basses, clavier 19", A-1, 1500 \$, 450-78-2527

AUBAINE table sid'ner marbre vert 6 chaises 900\$ buffet style le antique 650\$, cuisinette M-Cremmon 550\$ 433-7729

BANC de scie 10, 40 guide 27 po., général international, lame 10 po., 40 dents carbure et accessoires 2000 \$, 450-474-2900

BASSE Ibanez 1982, 425 \$, drum machine 165 \$, tour 200 CD 15 \$, 514-288-4160.

ANIMAUX

220

A.B.L., 514-256-7997. Bichon, Caniche, Cocker, Poméranien, Boxer, Yorkshire, Pug, etc.

CHATONS 45\$, Persan 250 \$ vaccinés, kit départ gratuit. A.B.L. enr. 514-256-7997

CHIOTS Labrador chocolat, vauq. enr., santé gar., micro-puce, parents champions, 550 \$, 450-445-0639

CLUB MAXI CANIN Bouvier Bernois, Shih Tzu, Berger Allemand, Golden, Labrador, Schnauzer Géant, Bouvier des Flandres, Teckel, West-Hill, Yorkshire, Poméranien, Bichon, Cocker, Danois, Bassett, St-Bernard, Doberman, Pug et chiens dressés 477-4777

ÉPAGNEUL FRANÇAIS: chiots pure race, enregistrés, lignée de chasse, 450-583-6640

EXCEPTIONNEL poulain pur sang arabe 2001, qualité : courants de toucu : grand-père : Aloudin, très bonne conformation, 4500 \$, 519-424-4249 ou 819-424-4294 Nathali enr.

JACK RUSSELL terriers, magnifiques chiots mâles enr. C.C.V. cacc, var. 514-990-3320

SCHNAUZERS, nains, noirs, 450-484-2255, 450-584-3889

YORKSHIRE, chiot, femelle, enr., vacc., verm., micro-puce, 514-762-0613, 514-951-1353

MARCHANDISES ET SERVICES

203 AUDIOVISUEL

ABSOLUENT BESOIN caméra 35 mm, 214 x 5, cinéma, paye le plus, 514-726-5318

ACHETERAIS tout équipement photographique, 514-898-5351

205 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

2 PIANOS à queue entièrement restaurés, 514-931-2245

ACHETERAIS batterie (drum), cymbales, 514-571-1200

COLLECTIONNEUR, Cherche guitare Gibson Les Paul ou autres Gibson, Originel, jusqu'à 50 000 \$, 419-222-8222

LIQUIDATION PIANOS USAGÉS garantie à partir de 1250\$. Bouthillier Musique 514-722-8741

PIANO à queue Samick 4' 11" noir lustre, exc. condition, 6500 \$, 514-696-3915

PIANO droit Baldwin 5040, 45 x 57 x 28, condition acajou, état neuf, 4500 \$, St-Bruno : 450-441-4197

PIANO HEINTZMAN 1909 514 842-5332

PIANO Pratt, Concert Grand, 514-339-6899

VENTE DE PIANOS au Conservatoire de Musique de Mtl

+ 60 pianos neufs et usagés 5-6-7 octobre 2001

Sur rendez-vous seulement 514 273-8821 Par Kawai et Iwamoto

206 ÉLECTROMÉNAGERS

BUREAU + chaise, en chêne, 350 \$, 514-288-9903

LAVÏSEC, 2000, néons, marque Frigidare + ameublement complet. Départ, 514-525-9691

211 COLLECTIONS

TIMBRES: Achat collection, etc. (514) 626-2850

212 ANTIQUITÉS, ŒUVRES D'ART BIJOUX

1, 2, 3, 4, ANTIQUITÉS ET + Achat antiquités, meilleur prix 514-247-8354

ACHAT ANTIQUES Bronzes etc. S. Gélneau 450-796-2886, 1-800-835-8686

2988116A

Not Found 2988116A

Missing files that are needed to complete this page: 2988116A

MARCHANDISES ET SERVICES

240

MOBILIER de bureau divers, à prix réduits. Liquidation! 514-233-5284, 514-934-3657

ORDINATEUR Pentium, imprimante, pièce et + (514) 855-0053

PÂTISSIERIE, lot de moules à gâteaux, auvents décoratifs, 514-635-6535.

PIANO Williams 57 po., style ornemental en acajou, pédales restauré, 2000 \$, 508-3245.

POËLE (Ste-Croix) aux granulés avec tuyaux, 2 ans d'usage, 1000 \$, 514-749-4722

POËLE, frigo, laveuse, sècheuse, congélateur, 514-257-1441.

POËLE, frigo blancs White Westinghouse de luxe 1992, propres, 395\$, 450-441-1456

POËLE À BOIS, combustion lente, bon état, 300 \$ nég., 450-652-2134

POËLE au gaz, Jotul, émail bleu, achetez dès, 99, peu plus, 1800 \$, 514-941-3257

POËLE Riviera blanc très bon état 149 \$, Stéphane ou Julie 514-483-3439.

POUR tperie, gros lot de vêtements féminins haut de gamme toutes tailles, 514-498-1697

POUSETTE Pérego marine, 450-971-1670

POWERBOOK, 5300 CS, garantie Apple 2003, logiciels, 600 \$, 514-594-1668

SÈCHEUSE, Beaumark blanc 225 \$, poêle GE blanc 30 \$, 225 \$, état neuf, 514-488-1234.

SET de salon Provincial, grande sofa, 2 fauteuils, 500 \$, 3 tables, 200 \$, 514-723-0798

SOFA lit double, très propre, presque neuf, 300\$, tel. après midi ou soir, 514-487-9074

SOFAS 2 et 3 places, excellent condition, 750 \$, peut vendre séparément, 514-723-0798

SPA int/ext., beige, 16 jets, entouré en bois non inclus, A-1, 2000\$ nég., 450-971-1670

SUCCESION, Ameublement complet de style et quelques antiquités. 514-899-6785

LIT SIMPLE pouvant servir aussi de divan, bon état, 600 \$, 603 \$, 514-354-6840.

MATELAS King, neuf, valeur 3200\$ pour 750\$, Divan en cuir rouge 750\$, 514-732-6183

MEUBLES et articles de maison (set simager, set patio, so, chaise, télé, etc), 450-432-4643

MOBILIER ch., Thomasville, bois pcanier, impeccable, 4 morc., 500\$ 450-466-4439

238 VENTE DE GARAGE DE CHARITÉ

ANTIQUITÉS, objets de collection, 29 sept. à 30 sept., 10 h à 16 h, 4890, 5e av. à Rosemont.

250 ENTRETIEN

JOINTS, brique, ciment, pierre de chassiss, bloc, 514-945-2592

PEINTURE intérieur, sablage pl., bon prix, 514-321-9261

256 PAYSAGISME, DÉNEIGEMENT

ROSEMENT PAYSAGISME Patio, ciment, tourbe, etc. M.C. Patisserie, 514-888-2014, tél: 514-727-2581.

MARCHÉ DU LIVRE 801 Massena, 514-931-1387, Métro Berr, 514-288-4350 Achat à domicile, 514-233-5628

217 INFORMATIQUE

LIQUIDATION D'ORDINATEURS Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Moniteur, Le plus cher centre à MTL 1230-COMPUTER 514-855-9550.

A INFO-CARREFOUR . . . PRK 514-855-9550

ACHÈTERAIS Office 98, Illustrator, Simple Compatible, M. Chasse, 450-424-4054

IMAC DV G3, imprimante Epson Stylus 740, Color Jet, QPS USB drive graveur CD-RW, le tout avec garantie et Apple Protection 5, 700\$ nég. 10% Apple Alex 514-812-9656

LIQUIDATION PORTATIFS multimédia et PC, 285 \$ et plus, 514-270-5877

NOTEBOOK, 4028 Cote Vertu INTERLOGIC 514-341-9918

222 TROUVE

LE 21 sept. Ste-Catherine et Parthenais, jeune chatte ligère, poil court, 514-597-2384

228 BUREAU, TÉLÉPHONIE

ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide. Mobilier pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement paritions, Panneaux et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614

235 MARCHANDISES DIVERSES

SUPER poêle à micro (uni-que), dimension 70 x 32, stainless steel, chauffage au bois et gaz, avec vitres amovibles, 4500 \$, 450-467-1436

MOBILIER de bureau divers, à prix réduits. Liquidation! 514-233-5284, 514-934-3657

ORDINATEUR Pentium, imprimante, pièce et + (514) 855-0053

PÂTISSIERIE, lot de moules à gâteaux, auvents décoratifs, 514-635-6535.

PIANO Williams 57 po., style ornemental en acajou, pédales restauré, 2000 \$, 508-3245.

POËLE (Ste-Croix) aux granulés avec tuyaux, 2 ans d'usage, 1000 \$, 514-749-4722

POËLE, frigo, laveuse, sècheuse, congélateur, 514-257-1441.

POËLE, frigo blancs White Westinghouse de luxe 1992, propres, 395\$, 450-441-1456

POËLE À BOIS, combustion lente, bon état, 300 \$ nég., 450-652-2134

POËLE au gaz, Jotul, émail bleu, achetez dès, 99, peu plus, 1800 \$, 514-941-3257

POËLE Riviera blanc très bon état 149 \$, Stéphane ou Julie 514-483-3439.

POUR tperie, gros lot de vêtements féminins haut de gamme toutes tailles, 514-498-1697

POUSETTE Pérego marine, 450-971-1670

POWERBOOK, 5300 CS, garantie Apple 2003, logiciels, 600 \$, 514-594-1668

SÈCHEUSE, Beaumark blanc 225 \$, poêle GE blanc 30 \$, 225 \$, état neuf, 514-488-1234.

SET de salon Provincial, grande sofa, 2 fauteuils, 500 \$, 3 tables, 200 \$, 514-723-0798

SOFA lit double, très propre, presque neuf, 300\$, tel. après midi ou soir, 514-487-9074

SOFAS 2 et 3 places, excellent condition, 750 \$, peut vendre séparément, 514-723-0798

SPA int/ext., beige, 16 jets, entouré en bois non inclus, A-1, 2000\$ nég., 450-971-1670

SUCCESION, Ameublement complet de style et quelques antiquités. 514-899-6785

LIT SIMPLE pouvant servir aussi de divan, bon état, 600 \$, 603 \$, 514-354-6840.

MATELAS King, neuf, valeur 3200\$ pour 750\$, Divan en cuir rouge 750\$, 514-732-6183

MEUBLES et articles de maison (set simager, set patio, so, chaise, télé, etc), 450-432-4643

MOBILIER ch., Thomasville, bois pcanier, impeccable, 4 morc., 500\$ 450-466-4439

238 VENTE DE GARAGE DE CHARITÉ

ANTIQUITÉS, objets de collection, 29 sept. à 30 sept., 10 h à 16 h, 4890, 5e av. à Rosemont.

250 ENTRETIEN

JOINTS, brique, ciment, pierre de chassiss, bloc, 514-945-2592

PEINTURE intérieur, sablage pl., bon prix, 514-321-9261

256 PAYSAGISME, DÉNEIGEMENT

ROSEMENT PAYSAGISME Patio, ciment, tourbe, etc. M.C. Patisserie, 514-888-2014, tél: 514-727-2581.

MARCHÉ DU LIVRE 801 Massena, 514-931-1387, Métro Berr, 514-288-4350 Achat à domicile, 514-233-5628

217 INFORMATIQUE

LIQUIDATION D'ORDINATEURS Notebook, Mac, PC, Pentium, Portable, Powermac, Moniteur, Le plus cher centre à MTL 1230-COMPUTER 514-855-9550.

A INFO-CARREFOUR . . . PRK 514-855-9550

ACHÈTERAIS Office 98, Illustrator, Simple Compatible, M. Chasse, 450-424-4054

IMAC DV G3, imprimante Epson Stylus 740, Color Jet, QPS USB drive graveur CD-RW, le tout avec garantie et Apple Protection 5, 700\$ nég. 10% Apple Alex 514-812-9656

LIQUIDATION PORTATIFS multimédia et PC, 285 \$ et plus, 514-270-5877

NOTEBOOK, 4028 Cote Vertu INTERLOGIC 514-341-9918

270 THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE PRODUITS NATURELS

5 ÉTOILES, massage chinois, suédois etc. Au: 65 Sherbrooke O., 514-866-1537 entre 10h-14h

ACHAJOU : nouvelle équipe, jeune, dynamique, professionnelle, etc. Exc. massages. Stat. gratuit. Requ. (514) 938-4884.

AGAT, inc. V.I.P. Suédois, Californien, 1242 Stanley, bur. no 304, 707. Requ. 514-394-9484

AGREABLE détente douce ou thérapeutique. Massothérapeutes masculin / féminin. Sauna Finlands. 514-524-2423.

LA BONNE SANTÉ Nouvelles massesses au 1852 Rachel E.. Requ. 514-598-0707

ALFA STUDIO, nouveau. Détente à son meilleur. 514-288-5525

ALICIA, massesse japonaise, chinoise, suédois, 1648 Sherbrooke O., centre-ville, 514-949-7338

AUX LUXUEUX nouveau SPA 514-938-0782, 514-322-4588

AUX 4 MAINS, 514-622-7311 1840 Ontario est, suite

ACHAT-VENTE-LOCATION Fabrication, Mobilier, Du solide. Mobilier pour le bureau, magasin, école. Aussi usage. Recouvrement paritions, Panneaux et tables pour Centres d'appels. Gestion C.L.C. 514-278-7614

LIQUIDATION PORTATIFS multimédia et PC, 285 \$ et plus, 514-270-5877

NOTEBOOK, 4028 Cote Vertu INTERLOGIC 514-341-9918

MOBILIER de bureau divers, à prix réduits. Liquidation! 514-233-5284, 514-934-3657

ORDINATEUR Pentium, imprimante, pièce et + (514) 855-0053

PÂTISSIERIE, lot de moules à gâteaux, auvents décoratifs, 514-635-6535.

PIANO Williams 57 po., style ornemental en acajou, pédales restauré, 2000 \$, 508-3245.

POËLE (Ste-Croix) aux granulés avec tuyaux, 2 ans d'usage, 1000 \$, 514-749-4722

POËLE, frigo, laveuse, sècheuse, congélateur, 514-257-1441.

POËLE, frigo blancs White Westinghouse de luxe 1992, propres, 395\$, 450-441-1456

POËLE À BOIS, combustion lente, bon état, 300 \$ nég., 450-652-2134

POËLE au gaz, Jotul, émail bleu, achetez dès, 99, peu plus, 1800 \$, 514-941-3257

POËLE Riviera blanc très bon état 149 \$, Stéphane ou Julie 514-483-3439.

POUR tperie, gros lot de vêtements féminins haut de gamme toutes tailles, 514-498-1697

POUSETTE Pérego marine, 450-971-1670

POWERBOOK, 5300 CS, garantie Apple 2003, logiciels, 600 \$, 514-594-1668

SÈCHEUSE, Beaumark blanc 225 \$, poêle GE blanc 30 \$, 225 \$, état neuf, 514-488-1234.

SET de salon Provincial, grande sofa, 2 fauteuils, 500 \$, 3 tables, 200 \$, 514-723-0798

SOFA lit double, très propre, presque neuf, 300\$, tel. après midi ou soir, 514-487-9074

SOFAS 2 et 3 places, excellent condition, 750 \$, peut vendre séparément, 514-723-0798

SPA int/ext., beige, 16 jets, entouré en bois non inclus, A-1, 2000\$ nég., 450-971-1670

SUCCESION, Ameublement complet de style et quelques antiquités. 514-899-6785

LIT SIMPLE pouvant servir aussi de divan, bon état, 600 \$, 603 \$, 514-354-6840.

MATELAS King, neuf, valeur 3200\$ pour 750\$, Divan en cuir rouge 750\$, 514-732-6183

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

500

550 AUTOMOBILES

HONDA 97, Accord EXR, 2 ptes, toute équipée, int. cuir. Excel Auto 514-342-6363

HONDA 97, Accord EX SE, équipée, tout ouvrant. Spécial. Excel Auto 514-342-6363

HONDA 2000 Accord LX, tout équipée, grise, 31 000 km. Excel Auto 514-342-6363

HONDA 2000, Accord, V6, 2 ptes, auto, toute équipée, cuir. Excel Auto 514-342-6363

HONDA Accord 2000 coupé silver, 5 vit., 24 000 km. 1989\$. Soulière Autos 450-589-0500.

HONDA Accord 90, tout équipé, champagne, 175 000 km, 4500 \$ nég. 514-590-1894

HONDA Accord 92, 4 ptes, alc. A-1, 514-256-3230, 514-899-1016

HONDA Accord 95 EXL, 2 ptes, 5 vit., alc. tot., mags, système de son Alpine. 514-816-4902

HONDA Accord 98, aut., alc. cuise, 4 800 ptes, 14 300\$, 514-283-2132-450-444-9045

HONDA Accord EX '97, aut., tout équipée, 52 000 km, A1, dame, 14 650\$, 514-781-1666

550 AUTOMOBILES

HONDA Accord DX 99, 4 ptes., man., air., CD, rég.vit. 8 pneus, 50 000 km., A-1, 16000 \$, ou bal., de loc., 20 mois 358 \$/mois tx., ind., 514-235-6169.

HONDA Accord EX 97, aut., 4 ptes, a/c., CD, groupe élect., 13 000 \$. 514-232-7874

HONDA Accord EX, 96, aut., 4 ptes, a/c., 110 000 km. 11 995\$ C.T. Auto. 450-433-6169

HONDA Accord EX 94 aut., 140 000 km 4 ptes, équipée, 8950\$, crt. 514-951-4073

HONDA Accord EX 99, grise, aut., tout, bon état, 250 000 km, 2200 \$, 514-278-4956

HONDA Accord EX 2000, aut., cuir, tout, 26 900 km, 22 999 \$. S.D. Auto 514-952-9908

HONDA Accord EX-R 92, 4 ptes, 131 000 km, A-1, tout équipée, 7650 \$, 514-726-0617

HONDA Accord EXR 92, 2 ptes, 5 vit., très propre, 150 000 km, 5250 \$, 450-664-3816, R.D.M.

HONDA Accord LX 98, 120 000km, rouge, 8 ptes, 2 ptes, man. 14 500\$, 450-569-8051

HONDA CX 95, Coupé (rare)man., 83 500 km, extra propre, 10 200 \$ 450-653-2288

550 AUTOMOBILES

HONDA Accord LX 90, berline, man., très bon état, 186 000km, 4000\$ 514-236-9586

HONDA Accord SE 97, aut., tout équipée, 93 995 \$. VW Yaudreuil, 450-455-7941

HONDA 99, Civic Si-R, 160 hp, tout équipée, gar. 160 000 km. Excel Auto 514-342-6363

HONDA Civic 2001, man., déverrouille à distance, champagne, 6000km, 514-952-3724

HONDA Civic 98, 5 vit., 4 ptes, noir, CD, 70 000 km, 11 500 \$ 514-853-7808, 450-922-8416

HONDA Civic 99, SE, 4 ptes, aut., air, man., 75 000km, 13 000 \$. 450-670-1818.

HONDA Civic 98, 5 vit., 4 ptes, aut., air, man., 75 000km, 14 700 \$. 450-435-1615

HONDA Civic CX 1999 aut., noir, 31 000km, A-1, bal. gar. Honda, 12 900 \$. 514-697-5573

HONDA CX 99, 3 ptes, noir, aut., 6 cd, alarme, 8 pneus, gar. 12 000 \$. 514-697-5573

HONDA CX 99, 5 vit., 3 ptes, 52 000 km, silver, anti-dég. man., 11 500 \$. 514-582-1369

HONDA CX 99, 2 ptes, 5 vit., 73 000km, A1, noir 11 450\$ Auto Zaidi 514-594-9786.

550 AUTOMOBILES

HONDA CX 97, man., noir, 114 000 km, hatchback, A1, 10 000 \$. 514-337-6422

HONDA CX 97, 1999, hatchback, 22 000 km, 514-900-1110, 11 750 \$. 514-992-1467

HONDA CX 98, argent, 58 800 km, 4 pneus hiver, 11 600\$. 514-222-1898

MERCEDES SLK 230 99, aut., sièges chauffés, 25 000 km Lutex loc. 514-336-3000

MERCUY Cougar 99, verte, 5 vit., 34 000 km, gar. Ford 3 ans 60 000 km, alc. groupe élect., mags, CD, rabais 3000\$, Gilles, Houle Auto 514-640-5010

MERCUY 99 Grand Marquis GS tout équipé, impeccable, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

MERCUY Grand Marquis, LS, 1994, 4.6 l., 100 000 km, tout équipé, spécial 9950 \$. Brunelle Ford, Luc 450-491-1110

HONDA CX 98, argent, 58 800 km, 4 pneus hiver, 11 600\$. 514-222-1898

MUSTANG 2001, convertible, V6, aut., bleue, mags, 14 900 \$, 25 975\$. 450-763-0327

MUSTANG GT 94, cabrio, aut., cuir, 137 000 km, Martini 306-3000

NEON 95, 83 000 km, aut., dé-mari, 6 pneus hiver, dame propre, 6500\$. 450-562-1319

NEON 95, coupé sport 2.0, 1.5 vit., mags, originale, 1 proprio, noir, 159 000 km, 514-334-5200

NISSAN Altima 98-99 (9) GXE, GLE, SE, aut., man., à partir de 13 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Altima GXE 1994, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 1997 man., 86 000km, 10 900\$. 450-669-4775

NISSAN Altima SE, 99, équipée, cuir, tout, CD, achat ou loc., Courtage Lavigne, 457-9797

NISSAN Altima SE 98, aut., équipé, noir, 60 000 km, impeccable, 18 995 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima 93, 176 000km, A1, tout équipée, 6950\$ nég. 514-829-5879

NISSAN Maxima '94, 107 000 km, tout équipée, impeccable, 9900 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima GLE 98 automatique, air., cuir, tout

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Maxima GLE 98, du jamais vu, 18 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra 93 aut., A-14 pneus hiver, 117 000km. Sans regret 4200\$. 514-943-5164

NISSAN Sentra 95, 55 000 km, aut., 2 ptes, impeccable, rouge, 7750 \$, crt. 514-951-4073

NISSAN Sentra 99 (4), aut., man., à partir de 9995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra XE 2001 automatique, air, Liquidation

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN XE 2001, aut., 22 000 km, Gar. 1800 \$, S.D. Autos, 514-952-9908

OLDS Alero GL 2001, V6, tout équipé, 259 \$ * Location * 24 mois 799 \$, 514-943-5164

OLDS Aurora 97, tout ouvrant, roue chromé, cuir, 69 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

OLDS Cutlass Supreme 91, 123 000 km., 4 ptes., cuir, mags, 1 proprio, impeccable, 12 000 \$. 514-943-5164

Auto Select 2000 514-924-8701

OLDS Cutlass Supreme SL 96, beige, 6 cyl., équipée au complet, 61 528 km, garantie 2 ans, vrai bijou, spécial Gilles Houle Auto 514-640-5010

OLDSMOBILE Aurora 95, bon état, 150 000km, 21 000\$ avant 7/19parkville 513-9461

550 AUTOMOBILES

MERCEDEZ SLK 230 99, aut., sièges chauffés, 25 000 km Lutex loc. 514-336-3000

MERCUY Cougar 99, verte, 5 vit., 34 000 km, gar. Ford 3 ans 60 000 km, alc. groupe élect., mags, CD, rabais 3000\$, Gilles, Houle Auto 514-640-5010

MERCUY 99 Grand Marquis GS tout équipé, impeccable, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

MERCUY Grand Marquis, LS, 1994, 4.6 l., 100 000 km, tout équipé, spécial 9950 \$. Brunelle Ford, Luc 450-491-1110

HONDA CX 98, argent, 58 800 km, 4 pneus hiver, 11 600\$. 514-222-1898

MUSTANG 2001, convertible, V6, aut., bleue, mags, 14 900 \$, 25 975\$. 450-763-0327

MUSTANG GT 94, cabrio, aut., cuir, 137 000 km, Martini 306-3000

NEON 95, 83 000 km, aut., dé-mari, 6 pneus hiver, dame propre, 6500\$. 450-562-1319

NEON 95, coupé sport 2.0, 1.5 vit., mags, originale, 1 proprio, noir, 159 000 km, 514-334-5200

NISSAN Altima 98-99 (9) GXE, GLE, SE, aut., man., à partir de 13 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Altima GXE 1994, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 1997 man., 86 000km, 10 900\$. 450-669-4775

NISSAN Altima SE, 99, équipée, cuir, tout, CD, achat ou loc., Courtage Lavigne, 457-9797

NISSAN Altima SE 98, aut., équipé, noir, 60 000 km, impeccable, 18 995 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima 93, 176 000km, A1, tout équipée, 6950\$ nég. 514-829-5879

NISSAN Maxima '94, 107 000 km, tout équipée, impeccable, 9900 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima GLE 98 automatique, air., cuir, tout

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Maxima GLE 98, du jamais vu, 18 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra 93 aut., A-14 pneus hiver, 117 000km. Sans regret 4200\$. 514-943-5164

NISSAN Sentra 95, 55 000 km, aut., 2 ptes, impeccable, rouge, 7750 \$, crt. 514-951-4073

NISSAN Sentra 99 (4), aut., man., à partir de 9995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra XE 2001 automatique, air, Liquidation

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN XE 2001, aut., 22 000 km, Gar. 1800 \$, S.D. Autos, 514-952-9908

OLDS Alero GL 2001, V6, tout équipé, 259 \$ * Location * 24 mois 799 \$, 514-943-5164

OLDS Aurora 97, tout ouvrant, roue chromé, cuir, 69 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

OLDS Cutlass Supreme 91, 123 000 km., 4 ptes., cuir, mags, 1 proprio, impeccable, 12 000 \$. 514-943-5164

Auto Select 2000 514-924-8701

OLDS Cutlass Supreme SL 96, beige, 6 cyl., équipée au complet, 61 528 km, garantie 2 ans, vrai bijou, spécial Gilles Houle Auto 514-640-5010

OLDSMOBILE Aurora 95, bon état, 150 000km, 21 000\$ avant 7/19parkville 513-9461

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 1997 man., 86 000km, 10 900\$. 450-669-4775

NISSAN Altima SE, 99, équipée, cuir, tout, CD, achat ou loc., Courtage Lavigne, 457-9797

NISSAN Altima SE 98, aut., équipé, noir, 60 000 km, impeccable, 18 995 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima 93, 176 000km, A1, tout équipée, 6950\$ nég. 514-829-5879

NISSAN Maxima '94, 107 000 km, tout équipée, impeccable, 9900 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima GLE 98 automatique, air., cuir, tout

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Maxima GLE 98, du jamais vu, 18 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra 93 aut., A-14 pneus hiver, 117 000km. Sans regret 4200\$. 514-943-5164

NISSAN Sentra 95, 55 000 km, aut., 2 ptes, impeccable, rouge, 7750 \$, crt. 514-951-4073

NISSAN Sentra 99 (4), aut., man., à partir de 9995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra XE 2001 automatique, air, Liquidation

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN XE 2001, aut., 22 000 km, Gar. 1800 \$, S.D. Autos, 514-952-9908

OLDS Alero GL 2001, V6, tout équipé, 259 \$ * Location * 24 mois 799 \$, 514-943-5164

OLDS Aurora 97, tout ouvrant, roue chromé, cuir, 69 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

OLDS Cutlass Supreme 91, 123 000 km., 4 ptes., cuir, mags, 1 proprio, impeccable, 12 000 \$. 514-943-5164

Auto Select 2000 514-924-8701

OLDS Cutlass Supreme SL 96, beige, 6 cyl., équipée au complet, 61 528 km, garantie 2 ans, vrai bijou, spécial Gilles Houle Auto 514-640-5010

OLDSMOBILE Aurora 95, bon état, 150 000km, 21 000\$ avant 7/19parkville 513-9461

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 1997 man., 86 000km, 10 900\$. 450-669-4775

NISSAN Altima SE, 99, équipée, cuir, tout, CD, achat ou loc., Courtage Lavigne, 457-9797

NISSAN Altima SE 98, aut., équipé, noir, 60 000 km, impeccable, 18 995 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima 93, 176 000km, A1, tout équipée, 6950\$ nég. 514-829-5879

NISSAN Maxima '94, 107 000 km, tout équipée, impeccable, 9900 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima GLE 98 automatique, air., cuir, tout

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Maxima GLE 98, du jamais vu, 18 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra 93 aut., A-14 pneus hiver, 117 000km. Sans regret 4200\$. 514-943-5164

NISSAN Sentra 95, 55 000 km, aut., 2 ptes, impeccable, rouge, 7750 \$, crt. 514-951-4073

NISSAN Sentra 99 (4), aut., man., à partir de 9995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra XE 2001 automatique, air, Liquidation

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN XE 2001, aut., 22 000 km, Gar. 1800 \$, S.D. Autos, 514-952-9908

OLDS Alero GL 2001, V6, tout équipé, 259 \$ * Location * 24 mois 799 \$, 514-943-5164

OLDS Aurora 97, tout ouvrant, roue chromé, cuir, 69 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

OLDS Cutlass Supreme 91, 123 000 km., 4 ptes., cuir, mags, 1 proprio, impeccable, 12 000 \$. 514-943-5164

Auto Select 2000 514-924-8701

OLDS Cutlass Supreme SL 96, beige, 6 cyl., équipée au complet, 61 528 km, garantie 2 ans, vrai bijou, spécial Gilles Houle Auto 514-640-5010

OLDSMOBILE Aurora 95, bon état, 150 000km, 21 000\$ avant 7/19parkville 513-9461

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 1997 man., 86 000km, 10 900\$. 450-669-4775

NISSAN Altima SE, 99, équipée, cuir, tout, CD, achat ou loc., Courtage Lavigne, 457-9797

NISSAN Altima SE 98, aut., équipé, noir, 60 000 km, impeccable, 18 995 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima 93, 176 000km, A1, tout équipée, 6950\$ nég. 514-829-5879

NISSAN Maxima '94, 107 000 km, tout équipée, impeccable, 9900 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima GLE 98 automatique, air., cuir, tout

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Maxima GLE 98, du jamais vu, 18 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra 93 aut., A-14 pneus hiver, 117 000km. Sans regret 4200\$. 514-943-5164

NISSAN Sentra 95, 55 000 km, aut., 2 ptes, impeccable, rouge, 7750 \$, crt. 514-951-4073

NISSAN Sentra 99 (4), aut., man., à partir de 9995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra XE 2001 automatique, air, Liquidation

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN XE 2001, aut., 22 000 km, Gar. 1800 \$, S.D. Autos, 514-952-9908

OLDS Alero GL 2001, V6, tout équipé, 259 \$ * Location * 24 mois 799 \$, 514-943-5164

OLDS Aurora 97, tout ouvrant, roue chromé, cuir, 69 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

OLDS Cutlass Supreme 91, 123 000 km., 4 ptes., cuir, mags, 1 proprio, impeccable, 12 000 \$. 514-943-5164

Auto Select 2000 514-924-8701

OLDS Cutlass Supreme SL 96, beige, 6 cyl., équipée au complet, 61 528 km, garantie 2 ans, vrai bijou, spécial Gilles Houle Auto 514-640-5010

OLDSMOBILE Aurora 95, bon état, 150 000km, 21 000\$ avant 7/19parkville 513-9461

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISSAN Altima GXE 1997 man., 86 000km, 10 900\$. 450-669-4775

NISSAN Altima SE, 99, équipée, cuir, tout, CD, achat ou loc., Courtage Lavigne, 457-9797

NISSAN Altima SE 98, aut., équipé, noir, 60 000 km, impeccable, 18 995 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima 93, 176 000km, A1, tout équipée, 6950\$ nég. 514-829-5879

NISSAN Maxima '94, 107 000 km, tout équipée, impeccable, 9900 \$. 514-943-5164

NISSAN Maxima GLE 98 automatique, air., cuir, tout

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Maxima GLE 98, du jamais vu, 18 995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra 93 aut., A-14 pneus hiver, 117 000km. Sans regret 4200\$. 514-943-5164

NISSAN Sentra 95, 55 000 km, aut., 2 ptes, impeccable, rouge, 7750 \$, crt. 514-951-4073

NISSAN Sentra 99 (4), aut., man., à partir de 9995 \$, St-Léonard Nissan 374-4421

NISSAN Sentra XE 2001 automatique, air, Liquidation

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN XE 2001, aut., 22 000 km, Gar. 1800 \$, S.D. Autos, 514-952-9908

OLDS Alero GL 2001, V6, tout équipé, 259 \$ * Location * 24 mois 799 \$, 514-943-5164

OLDS Aurora 97, tout ouvrant, roue chromé, cuir, 69 000 km, 514-769-5353

Pensez GRAVEL

OLDS Cutlass Supreme 91, 123 000 km., 4 ptes., cuir, mags, 1 proprio, impeccable, 12 000 \$. 514-943-5164

Auto Select 2000 514-924-8701

OLDS Cutlass Supreme SL 96, beige, 6 cyl., équipée au complet, 61 528 km, garantie 2 ans, vrai bijou, spécial Gilles Houle Auto 514-640-5010

OLDSMOBILE Aurora 95, bon état, 150 000km, 21 000\$ avant 7/19parkville 513-9461

NISSAN Altima GXE 98, équipée, 6 en inventaire, 100 000 km, Auto Publique 450 686-8789

NISSAN Altima GXE 95, aut., air, équipé, impeccable, 8300 \$ nég. 514-456-2224, crt.

NISSAN Altima GXE 2001 aut., Spécial 18 995 \$

AUTO GOUVERNEUR

450-668-1650 514-382-8550

NISSAN Altima GXE 1996, man., 5 vit., 115 000 km, air, vtr. élect., a/c., 19 995 \$. C.L. inc. 450-627-6342.

NISS



DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

ASHBY, Emmett
Marieville
BÉRUBÉ (Tremblay), Yolande
Pointe-Claire
BRASSEUR, André
St-Lambert
BUTZ, Siegfried
Boisbriand
CARON, Jean-Marie

CHAMPAGNE, Sr Lucille, f.d.l.s.
(Sr Rose-Marie de Noël)

COUTURE, Laurence
Saint-Lambert
DULUDE (Desrochers), Marie-Paule

DURAND (née Gagné), Jeannine
Montréal

FAUTEUX, M. René
Trois-Rivières

LALONDE-PORTELANCE, Suzanne
Rigaud

LAPLANTE, Aimé
Verdun

LOVETT HOPWOOD-JONES, Mme Carol
Cowansville

MARTEL (Couture), Germaine
Montréal

PAYETTE, Paulette
Ville Saint-Laurent

PIGEON (Defoy), Marie-Jeanne
L'Assomption

TAIT, Lorne Cameron

TESSIER, Bruno
Montréal

CHAMPAGNE, Sr Lucille, f.d.l.s.
(Sr Rose-Marie de Noël)

1908 - 2001

À l'hôpital du Sacré-Coeur, le 24 septembre 2001, à l'âge de 92 ans, dont 64 de vie religieuse, est décédée Soeur Lucille Champagne (Soeur Rose-Marie de Noël).

Outre ses compagnes religieuses, elle laisse dans le deuil ses trois soeurs: Yvette, Denise (Raymond Mondoux), Claire (Lionel Blain) et de nombreux neveux et nièces.

Elle a oeuvré dans l'enseignement durant 35 ans à Ste-Agathe-des-Monts: professeur à l'école Primaire, responsable des Arts Ménagers, secrétaire à la Commission scolaire.

En 1970, elle a été secrétaire à la Maison Provinciale des Frères Saint-Gabriel durant plusieurs années.

Exposée à la

Maison Mère des Soeurs de la Providence
5655, de Salaberry, Montréal

le jeudi 27 septembre à partir de 11 h; une célébration de la parole est prévue à 14 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre à 14 h, à la chapelle de la Maison Mère des Soeurs de la Providence, 5655 de Salaberry, Montréal.

Direction: Lakeshore Cardinal inc.



COUTURE, Laurence
1913 - 2001

À St-Lambert, le 23 septembre 2001, à l'âge de 88 ans, est décédée Mlle Laurence Couture. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Simone, Gertrude et Thérèse, son frère Jean-Paul, sa belle-soeur Thérèse Leblanc, son beau-frère Gérard Gosselin, neveux et nièces, parents et amis.

Remerciements et reconnaissance de la famille au personnel du C.H.S.L.D. de la Montérégie pour les bons soins.

La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Jacques Cartier Urgel Bourgie

1025, St-Laurent Ouest, Longueuil

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre, à 14 h, en l'église St-Thomas d'Aquin, angle St-Thomas et Alexandra, St-Lambert et de là au cimetière St-Lambert. Heures de visites: vendredi à compter de 10 h.

DULUDE (Desrochers), Marie-Paule
1921 - 2001

À l'hôpital Pierre Boucher, le 24 septembre 2001, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Marie-Paule (Desrochers) Dulude, de St-Lambert, épouse de feu M. Jean Dulude. Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que de nombreux amis. Les funérailles auront lieu en présence des cendres, le samedi 29 septembre à 11 h, en l'église St-Lambert, 41 avenue Lorne, à St-Lambert. La famille recevra les condoléances à partir de 10 h 30. L'inhumation suivra au Mausolée St-Christophe, 2750 Marie-Victorin, Longueuil.

"Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres"

Direction Alfred Dallaire inc.

DURAND (née Gagné), Jeannine
1922 - 2001

À Montréal, le 24 septembre 2001, à l'âge de 79 ans, est décédée Jeannine Gagné, épouse de feu Roger Durand. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Liette, Yveline, Claire (Christiane), Marielle (François), Robert et Jacqueline (Jasmin), ses petits-enfants, son frère Adrien, sa soeur Irène, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire St-François d'Assise et Urgel Bourgie

6700, Beaubien Est, Montréal

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre à 11 h en l'église St-Clément, 4901 rue Adam, Montréal, et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Heures des visites: mercredi de 19 à 22 h, jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et vendredi dès 9 h.



FAUTEUX, M. René

À la Résidence Cooke du CHSLD Le Trifluvien, le 24 septembre 2001, est décédé à l'âge de 89 ans, M. René Fauteux, époux de feu Marguerite Bouffard, demeurant à Trois-Rivières. La famille accueillera parents et amis au

Centre funéraire Rousseau

445, des Volontaires, Trois-Rivières

vendredi jour des funérailles, à partir de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre 2001, en l'église St-Laurent (1705 de Malapart, Trois-Rivières), à 11 h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Trois-Rivières.

Le défunt laisse dans le deuil, ses enfants, Pierre (Jocelyne Blais) de Amos, Martine (Michel Lefebvre), ses petits-enfants, Annie-Pierre, Dominique, Sébastien et Clémence, sa soeur et sa belle-soeur, Gilberte Fauteux De Ladurantaye, Robert Bouffard Moriarty, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Des dons à la Fondation Cooke (3450 Ste-Marguerite, Trois-Rivières, G8Z 1X3), seraient appréciés.

Pour renseignements: Rousseau et Frère: 1-800-246-6225

Condoléances par téléc.: 1-819-374-6227

condoleances@centrerrousseau.com

LALONDE-PORTELANCE, Suzanne
1912 - 2001

À Rigaud, le 25 septembre 2001, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Suzanne Portelance Lalonde, épouse de feu Gustave Lalonde. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Rose (feu Omer Pepin), Blanche, Thérèse (feu Albini Rozon) et Victorine (feu Léopold Brunette), son frère Roland (Annette Brunette), ses belles-soeurs, Pauline (feu Raymond Portelance), Jacqueline (feu Nelson Portelance), sa filleule, Adrienne Brasseur ainsi que Manon Désèves (feu Marcel Richer), plusieurs neveux et nièces. Exposée à la résidence funéraire:

F. Aubry & Fils inc.

52, St-Jean-Baptiste, Rigaud

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre, à 14 heures, en l'église Ste-Madeleine de Rigaud. Inhumation au cimetière du même endroit. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Des dons à A.M.U.R. seraient appréciés.

991097

Not Found
991097

LAPLANTE, Aimé
1911 - 2001

À Verdun, le 26 septembre 2001, à l'âge de 89 ans, est décédé Aimé Laplante, époux de Jeannette Lacombe. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Yolande (feu Pierre K. Garceau), ses petits-enfants Eric (Annie Benoit), Julie et Marlène, ses arrière-petits-fils Olivier et Alexandre, ses belles-soeurs Fernande (feu Wilfrid Laplante), Mariette (feu Amable Donais), Monique Lacombe, Lucie (feu Gustave Lacombe), Juliette (feu Bernard Lacombe) et Jacqueline (feu Marc Lacombe), neveux et nièces. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire Urgel Bourgie

3860, Décarie, Montréal

(angle Notre-Dame-de-Grâce)

Les funérailles auront lieu le vendredi 28 septembre 2001 à 13 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la Terre Sainte, aux soins de l'Ordre Equestre des Chevaliers du Saint-Sépulcre de Jérusalem, seraient appréciés. Heures de visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi dès 10 h.

LOVETT HOPWOOD-JONES, Mme Carol
1943 - 2001

À Cowansville, paisiblement, le 25 septembre 2001, à l'âge de 57 ans, est décédée Mme Carol Hopwood-Jones, née Lovett, épouse de Harry Hopwood-Jones, demeurant à Foster, Lac Brome. Outre son époux Harry, la défunte laisse dans le deuil son fils Steven, ses soeurs Audrey Darragh et Barbara Hubert ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s. La liturgie de la Parole aura lieu le vendredi 28 septembre au salon de la

Maison funéraire Girardot & Ménard Itée

170, rue Dufferin, Granby

Tél.: 450-372-4498; téléc.: 450-372-2738

Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

à 14 h, suivie de l'inhumation au cimetière Pinewood à Granby. Heures de visite: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Vendredi, ouverture du salon à compter de 12 h 30.

MARTEL (Couture), Germaine
1918 - 2001

À Montréal, le 25 septembre 2001, à l'âge de 83 ans, est décédée Germaine Couture, épouse de feu Marcel Martel. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Micheline, Jocelyne, Robert, Suzanne, Roger, Carmen, Madeleine, Louise et leurs conjoints(es), ses 16 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis(es). Exposée au

Complexe funéraire Alfred Dallaire inc.

12415, Sherbrooke Est, P.A.T.

le jeudi 27 septembre de 19 à 22 h et le vendredi 28 septembre de 14 à 22 h. Les funérailles auront lieu le samedi 29 septembre à 10 h en l'église St-Marcel (1630 St-Jean-Baptiste, à P.A.T.) et de là au cimetière Repos St-François d'Assise. Des dons au Fonds de recherche de l'Institut de cardiologie de Montréal seraient appréciés. Samedi salon ouvert à compter de 8 h 30.

PAYETTE, Paulette
Religion: Sr Marguerite d'Antioche, c.s.c.

À Ville Saint-Laurent, le mercredi 26 septembre 2001, à l'âge de 81 ans, est décédée Soeur Paulette Payette, c.s.c., de la Congrégation de Sainte-Croix. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil ses soeurs Murielle (Mme Rochon), Colette (Mme Demers), Marie-Marthe (Mme Giguère) et Monique, ses frères Romuald et Robert, ses neveux et nièces. Elle sera exposée au

Pavillon Saint-Joseph

900, boul. Côte-Vertu, Ville Saint-Laurent

le vendredi 28 septembre de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Une rencontre de prières aura lieu le vendredi 28 septembre à 19 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 29 septembre à 14 h en la chapelle du Pavillon Saint-Joseph. Ouverture du salon funéraire à 13 h. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

Direction funéraire Magnus Poirier



PIGEON (Defoy), Marie-Jeanne
1914 - 2001

À L'Assomption, le 26 septembre 2001, à l'âge de 87 ans, est décédée paisiblement, entourée des siens, dame Marie-Jeanne Defoy, épouse de feu Jean-Paul Pigeon. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, Ghislaine, Gilles (Josée Smithers), Lise (Jean-Yves Sirois), Daniel (Lise Froment) et Odette (Robert Ratelle), ses petits-enfants, Valérie (Dominique Lebel), Jean-François, Sylvain, Julie, Annie, Geneviève, Jean-Sébastien, Pierre-Alexandre et Marc-Antoine, ses frères et soeurs, neveux et nièces ainsi qu'autres parents et amis(es). Exposée vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h au

Complexe funéraire Guilbault inc.

371, L'Ange Gardien, L'Assomption

Funérailles samedi à 14 h en l'église de L'Assomption. Inhumation au cimetière de Lavaltrie. Ouverture du salon samedi dès midi.

Direction Roland Legault

TAIT, Lorne Cameron
1920 - 2001

À l'hôpital général Lakeshore, le 25 septembre 2001, à l'âge de 81 ans, est décédé paisiblement, M. Lorne Cameron Tait, époux bien-aimé de Mme Carmen Pesant Tait. Il laisse également dans le deuil ses enfants Christine, Cheryl, Carole et Gregory; ses petits-enfants Neville, Eric, Jacqueline, Julian et Jessica ainsi que sa soeur Jean Ball.

Les visites auront lieu au salon funéraire

Rideau

4275, boul. des Sources

Dollard-des-Ormeaux

(514) 685-3344

le jeudi 27 septembre de 13 h à 14 h. Le service sera célébré en la chapelle du salon à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière Ste-Dorothee, Laval. Des dons peuvent être faits à la Fondation des maladies du coeur.

TESSIER, Bruno
1922 - 2001

À Montréal, le 25 septembre 2001, à l'âge de 78 ans, est décédé Bruno Tessier, M.D., époux de Gaétane Trotter. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne (Paul) et Isabelle; ses petits-enfants: Hélène, Marie-Claude, Rachel et Charles; son frère Paul-Edouard (Catherine), sa soeur Georgette, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire de la Pointe

Alfred Dallaire inc.

12415, Sherbrooke Est

Montréal, Qc

le samedi 29 septembre dès 14 heures.

Une cérémonie religieuse aura lieu en la chapelle du complexe à 15 heures. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

PRIÈRES

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. G.G.

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. C.D.

Soutenir la
recherche en épilepsie
c'est aider les personnes atteintes
à sortir de l'ombre



**ÉPILEPSIE
CANADA**
1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES
SOUMISSIONS - ENCANS



SAQ

APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0145-858

Projet : Local commercial - SAQ CLASSIQUE

La SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC (SAQ) vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

ST-MARC-DES-CARRIÈRES

Sur le boulevard Bona-Dussault (route 363), entre l'avenue Principale et la rue Perron.

La superficie du local devra être d'environ 139 mètres carrés (±1500 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et préféablement sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 60 % pour l'aire de vente et de 40 % pour l'aire d'entreposage et de service. Les locaux devront être livrés le 1^{er} mai 2002 et le bail débutera le 1^{er} juin 2002. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 1^{er} novembre 2001 à 14 h.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25\$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, aux Services immobiliers/développement, au (514) 873-6408.

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.



SAQ

APPEL D'OFFRES

Numéro de dossier : L 0146-358

Projet : Local commercial - SAQ CLASSIQUE

La SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC (SAQ) vous invite à lui offrir un local commercial clés en main, à :

LAVALTRIE

Sur la rue Notre-Dame (route 138), entre la Place du Golf et la rue Saint-Antoine ou sur la rue Saint-Antoine Nord (route 131), entre la rue Notre-Dame et la Place Giguère.

La superficie du local devra être d'environ 139 mètres carrés (±1500 pieds carrés). Le local devra avoir pignon sur rue et préféablement sur un niveau. La répartition de la superficie totale demandée devra être de 65% pour l'aire de vente et de 35% pour l'aire d'entreposage et de service. Les locaux devront être livrés le 21 août 2002 et le bail débutera le 21 septembre 2002. Le document d'appel d'offres original doit être rempli et retourné au plus tard le 1^{er} novembre 2001 à 14 h 30.

Vous pourrez vous procurer le document d'appel d'offres au coût de vingt-cinq dollars (25\$) la copie, au siège social de la SAQ situé au 905, avenue De Lorimier à Montréal ou en communiquant, à frais virés s'il y a lieu, aux Services immobiliers/développement, au (514) 873-6408.

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.



APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise :

www.hydroquebec.com/soumissionnez

ou en composant un des numéros de téléphone suivants :

Montréal et environs : (514) 745-5720

Extérieur : 1 800 363-0910

**Le Foyer
de jeunes
travailleurs,
une
entreprise
sociale
innovatrice**



*foyer de jeunes
travailleurs
et travailleurs
de montréal inc.*

Tél.: (514) 522-3198

Un narcotrafiquant soupçonné d'avoir vidé un camion de Secur

Le suspect serait aussi à l'origine d'une vendetta avortée contre des mafiosi

ANDRÉ CÉDILOT

Déjà accusé d'avoir comploté l'assassinat de deux proches du chef de la mafia montréalaise, le narcotrafiquant Christian Deschênes est maintenant suspecté d'avoir participé à l'attaque d'un camion blindé survenue en début d'année, à Montréal.

Menotté, Deschênes, 45 ans, est revenu devant la cour, hier, pour prendre connaissance de la preuve que la police détient à propos de cette vendetta qu'il préparait supposément contre des mafiosi montréalais associés au clan sicilien de Vito Rizzuto.

Un homme de Saint-Sauveur, Denis Girouard, est également accusé en marge de

cette curieuse « histoire à l'italienne ». La femme de Deschênes, Céline Côté, est quant à elle inculpée pour la possession de quatre armes trouvées à l'intérieur de sa chic résidence de Lorraine.

C'est en faisant enquête sur le spectaculaire vol de près de 1,2 million de dollars perpétré aux dépens de la compagnie Secur, le 27 février dernier, que les policiers de la CUM ont appris que Deschênes tramait l'enlèvement d'un certain Frank Martonara, qui se tient régulièrement avec Vito Rizzuto.

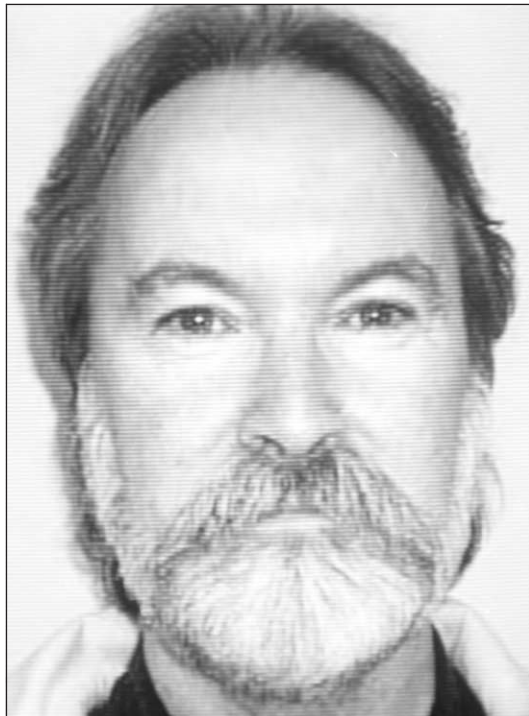
Selon un document judiciaire, Deschênes voulait récupérer une somme de 2 millions qu'un membre de la famille Martonara lui devait depuis le début des années 90. À peu près au même moment, Deschênes avait lui-même pris le chemin de la prison pour avoir organisé la gigantesque importation de 4323 kilos de cocaïne colombienne saisie à Casey.

Condamné à une longue peine d'incarcération en 1993, Deschênes s'est retrouvé dans

une maison de transition en novembre dernier. Suivant l'avis d'un expert du Service correctionnel, la Commission nationale des libérations conditionnelles avait jugé que Deschênes, en raison de son âge, « semblait au tournant de sa vie criminelle ».

De toute évidence, Deschênes profitait de permissions de sortie de la maison de transition au moment où il aurait pris part à l'audacieux coup de force de Secur, dans le terrain de stationnement du Marché Central. En plein après-midi, avec quatre autres individus, il aurait vidé un camion blindé en défonçant la porte arrière avec un camion à déchets.

Seul Deschênes a été mis en accusation jusqu'à maintenant dans cette affaire. L'un des quatre autres suspects est mort cet été. Quant au complot raté contre Martonara, il a été mis au jour à la fin juillet. Dans les deux cas, les enquêtes se poursuivent.



Michel-Charles Vézina

L'armurier des Hells s'avoue coupable

MARCEL LAROCHE

DANS UN GESTE mûri depuis quelques jours, Michel-Charles Vézina, l'armurier des Hells Angels, a mis fin abruptement à son procès, hier matin, en plaissant coupable à des accusations de possession, importation, fabrication et assemblage d'armes à feu prohibées.

Cette volte-face prévisible de Vézina, dont l'état de santé précaire le cloue à un fauteuil roulant depuis le début de son procès la semaine dernière, met donc un terme à des débats judiciaires qui s'annonçaient longs et houleux.

Contrairement aux jours précédents où il est apparu comme un homme fragile et malade, l'individu de 53 ans a semblé en pleine forme quand il s'est présenté hier matin devant le juge Carol Saint-Cyr, de la Cour du Québec, au palais de justice de Longueuil.

Le criminaliste Loris Cavaliere, qui représente Vézina, a aussitôt informé le tribunal de l'intention de son client de reconnaître sa culpabilité à quatre des huit chefs d'accusation portés contre lui.

Vézina s'avoue coupable d'avoir fabriqué et assemblé deux pistolets semi-automatiques Ruger de calibre 22. L'une des armes, munie d'un silencieux, a été trouvée près du cadavre de l'usurier André Desjardins, abattu dans le stationnement d'un restaurant de l'est de la métropole, le 27 avril 2000, tandis que l'autre a servi dans l'attentat du 13 septembre 2000 qui a failli coûter la vie au journaliste Michel Auger, atteint de six balles dans le parking du *Journal de Montréal*.

D'entrée de jeu, Me Cavaliere a expliqué à la cour que Vézina voulait ainsi régler tous ses problèmes avec la justice afin d'avoir l'esprit libre à sa sortie de prison pour aller refaire sa vie à l'extérieur du Canada.

Par ailleurs, Me Randall Richmond, procureur spécial du ministère public, a demandé si l'accusé souffrant de diabète et d'hypertension était pleinement conscient des conséquences de son plaidoyer de culpabilité.

« Je me sens bien, pas à 100 %, mais je suis parfaitement conscient de mes gestes », a aussitôt rétorqué Vézina, toujours installé dans son fauteuil roulant dans le box des accusés.

Le procureur de la Couronne a rappelé que Vézina avait déjà été condamné à 34 mois de prison pour importation et possession d'armes prohibées, en 1998.

Au moment de son arrestation, le 8 novembre 2000, il était en libération conditionnelle et avait de toute évidence repris ses activités illicites dans le domaine des armes à feu.

En tenant compte du passé criminel de Vézina, et surtout des quatre mois de détention préventive qu'il a purgés à ce jour, les procureurs des deux parties ont convenu qu'une sentence de 59 mois de prison était appropriée dans cette cause.

Après avoir souligné que Vézina avait plaidé coupable à son procès qui s'annonçait passablement long, le juge Saint-Cyr a décidé de mettre le tout en délibéré et de rendre sa sentence vendredi.

L'homme au pouce magique déclaré délinquant dangereux

Presse Canadienne

CHICOUTIMI — Vital Lemire, 56 ans, « l'homme au pouce magique », reconnu coupable de sept agressions sexuelles et de voies de fait à l'endroit de victimes de La Baie et Chicoutimi, a été déclaré délinquant dangereux hier, ce qui a autorisé le juge Jacques Lévesque de la Cour supérieure à l'expédier au pénitencier pour une période indéterminée.

La Couronne, représentée par Me Sonia Rouleau, avait fondé sa recommandation sur deux arguments : une condamnation antérieure pour sévices sexuels et la forte probabilité de récidive.

Lemire avait déjà été condamné à cinq ans de pénitencier pour agression sexuelle et séquestration en 1993 et condamné à nouveau à sa sortie de prison en 1998, pour voies de fait sur une femme.

Le psychiatre Louis Morissette de l'Institut Pinel de Montréal, qui a rencontré Lemire après les huit verdicts de culpabilité le 15 mars, a conclu pour sa part à des risques très élevés de récidive.

Originaire d'Alma, Vital Lemire a passé la plus grande partie de sa vie adulte dans des prisons et des pénitenciers.



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Une surproduction de café a entraîné la chute des cours et a provoqué l'effondrement de la production au cours des derniers mois, selon Équiterre et des producteurs mexicains.

Les producteurs de café crient famine

Équiterre exhorte les Québécois à consommer du café équitable

ALEXANDRE SIROIS

CONFRONTÉS à une chute dramatique du prix du café sur les marchés internationaux, des producteurs mexicains ont joint leur voix à l'organisme Équiterre, hier à Montréal, afin d'exhorter les Québécois à consommer du café équitable.

« La situation est grave pour plus de 20 millions de producteurs et productrices de café dans environ 70 pays, a affirmé la porte-parole d'Équiterre, Laure Waridel, qui a fait remarquer que le nombre de personnes touchées par la crise « représente plus du double de la population du Québec ».

Une surproduction de café a entraîné la chute des cours et a provoqué l'effondrement de la production au cours des derniers mois. C'est que le coût de production d'un sac de 100 livres de café est de 69 \$ US et on accorde actuellement aux producteurs seulement 60,20 \$ US pour ce même sac, a expliqué Felipe Mendoza Ortiz, producteur mexicain de café biologique.

« Maintenant, 40 % des producteurs de ma région doivent laisser le café sur les ar-

bres », a affirmé M. Mendoza Ortiz, qui est membre de la coopérative CEPCO, qui regroupe 20 000 familles de petits producteurs de la région d'Oaxaca, dans le sud du Mexique.

Équiterre a souligné que ces producteurs arrivent à mieux résister à la crise, qui est l'une des pires qu'ait jamais traversé le secteur de la culture du café, et qui force déjà des familles à l'exode, à défaut de revenus. Car le prix minimum payé aux coopératives pour le café équitable s'élève à 4,22 \$ en argent canadien pour un kilo. Un prix nettement supérieur aux cours mondiaux du café, qui sont actuellement à 1,64 \$ le kilo, a précisé Équiterre. L'an dernier, les membres de CEPCO ont pu écouler 50 % de leur café sur le marché équitable, au Canada, aux États-Unis, mais surtout en Europe.

La vente du café équitable a des retombées supplémentaires, a expliqué Juana Carmelita Sarabia Rojas, elle-même productrice. L'argent des coopératives peut être investi pour aider les familles des producteurs de café à « créer des magasins communautaires, faire l'élevage d'animaux de basse-cour (...) et

réaliser différents projets d'artisanat », a-t-elle dit.

« On invite les consommateurs à réfléchir avant d'acheter et, si c'est possible, à utiliser leur pouvoir d'achat pour appuyer des initiatives comme celle du CEPCO », a affirmé la coordonnatrice des programmes de commerce équitable de l'organisme Équiterre, Isabelle St-Germain.

« Une des solutions à cette crise, c'est le commerce équitable », a-t-elle ajouté, précisant que des progrès importants ont été faits depuis l'arrivée du café équitable au pays. En 1996, il y avait deux points de vente au Québec, alors qu'on en compte aujourd'hui plus de 450. Au Canada, depuis 1998, les ventes de café équitable ont grimpé de 700 %.

Cela dit, il y a loin de la coupe aux lèvres. Le café équitable demeure marginal au pays, représentant à peine 1 % des ventes de café. « Il y a encore beaucoup de chemin à faire, reconnaît Laure Waridel. Le progrès du commerce équitable dépendra de la volonté des Québécois et Québécoises à vouloir poser un geste de justice, et non de charité, envers les producteurs de café. »

Une aide plus efficace pour les suicidaires

ALEXANDRE SIROIS

LES ADULTES en détresse suicidaire de certains secteurs de Montréal n'ont plus à subir de longs délais, s'étirant parfois sur plusieurs mois, avant d'être référés à l'établissement de santé ou à l'organisme en mesure de leur venir en aide.

Suicide-Action Montréal a lancé hier un projet pilote selon lequel un adulte qui sollicite son aide ou celle de ses partenaires (sept CLSC, trois centres de crise, le Centre Dolard-Cormier spécialisé en toxicomanie, ainsi que trois urgences psychiatriques) sera orienté vers l'organisme qui peut l'aider dans un délai maximum de 48 heures.

Jusqu'ici, certaines personnes suicidaires devaient parfois prendre leur mal en patience si elles ne faisaient pas appel du premier coup à la ressource qui leur convenait. « Avant de référer quelqu'un, il n'était pas rare que ça prenne plusieurs semaines, et ça pouvait parfois s'étirer sur plusieurs mois », a expliqué Caroline Lafond, qui travaille au pavillon Albert-Prévost, les urgences psychiatriques de l'hôpital du Sacré-Coeur.

Mme Lafond, qui est travailleuse sociale, a participé à la création du projet pilote, baptisé MARCO. Elle a précisé que la réduction des délais sera le résultat d'une plus grande coopération entre les intervenants qui s'occupent des personnes suicidaires.

« On serait étonné de savoir qu'il n'y a pas tant de collaboration que ça dans le réseau entre les différents intervenants. Ça devrait être beaucoup mieux rodé », a soutenu Mme Lafond. C'est la raison pour laquelle les diverses ressources auront dorénavant un protocole d'entente qui leur permettra d'échanger des renseignements sur les personnes suicidaires, avec leur accord.

« Ça nous permettra aussi de créer un filet de sécurité entre intervenants. Par exemple, si un patient se présente ici, aux urgences, qu'on évalue sa situation et qu'on pense qu'il a besoin d'aide mais qu'il n'est pas au bon endroit, on va s'assurer qu'il va bien se rendre là où on le réfère et que les délais vont être réduits », a dit Mme Lafond.

« Parce que c'est bien beau référer quelqu'un dans un CLSC parce qu'il n'a pas besoin de soins psychiatriques dans un hôpital, mais s'il y a deux ou trois mois d'attente au

CLSC, ce n'est pas très efficace », a-t-elle souligné.

Les personnes suicidaires auront donc droit à un meilleur suivi qu'autrefois. Le responsable du projet, Louis Lemay, soulignait hier que le gouvernement du Québec, qui s'était penché sur la problématique en 1998, avait déploré l'absence de continuité dans les services offerts aux personnes suicidaires. « On perdait souvent des gens entre deux chaises. Ils se perdaient dans le réseau », a expliqué M. Lemay.

Trois secteurs ont été ciblés pour le projet pilote. Ils ne correspondent pas à des quartiers, mais ont plutôt été délimités par l'emplacement des organismes participants à l'initiative, a précisé M. Lemay. Quant à savoir si les personnes suicidaires de l'île de Montréal en entier pourront un jour bénéficier de ce service novateur, le responsable du projet ne veut pas parler d'une quelconque échéance. « Mais c'est ce qu'on souhaite, dit-il. Parce qu'à mon avis, c'est le gros bon sens. »

On peut joindre Suicide-Action Montréal au (514) 723-4000